Luk

Chapter 15

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1	Ἦσαν	δὲ	αὐτῷ	ἐγγίζοντες	πάντες	οἱ	τελῶναι	καὶ	οἱ	ἁμαρτωλοὶ
	थिए	अनि	उहाँनजिक	आउँदै-थिए	सबै	ती	महसुलदारहरू	र	ती	पापीहरू
	G1510	G1161	G0846	G1448	G3956	G3588	G5057	G2532	G3588	G0268
	ἀκούειν	αὐτοῦ;								
	सुन्न	उहाँको								
	G0191	G0846								

> अनेकौं महसूल उठाउनेहरू र पापीहरू येशूकहाँ उहाँका कुराबरू सुन्न आए।

2	καὶ	διεγόγγυζον	οἵ	τε	Φαρισαῖοι	καὶ	οἱ	γραμματεῖς,	λέγοντες,	ὅτι
	र	गुनगुन-गर्दै-थिए	ती	पनि	फरिसीहरू	र	ती	शास्त्रीहरूले	भन्दै	कि
	G2532	G1234	G3588	G5037	G5330	G2532	G3588	G1122	G3004	G3754
	Οὗτος	ἁμαρτωλοὺς	προσδέχεται	καὶ	συνεσθίει	αὐτοῖς.				
	यो-मानिसले	पापीहरूलाई	स्वीकार-गर्छ	र	सँगै-खान्छ	तिनीहरूसँग				
	G3778	G0268	G4327	G2532	G4906	G0846				

> तब फरिसीहरू र व्यवस्थाका शास्त्रीहरूले विरोध प्रकट गर्न थाले, "हेर! यो मानिसले पापीहरूलाई पनि ग्रहण गर्छ अनि संगै बसेर खान्छ।"

3	εἶπεν	δὲ	πρὸς	αὐτοὺς	τὴν	παραβολὴν	ταύτην,	λέγων,
	उहाँले-भन्नुभयो	अनि	तिनीहरूलाई	तिनीहरूलाई	यो	दृष्टान्त	यो	भन्दै
	G3004	G1161	G4314	G0846	G3588	G3850	G3778	G3004

> त्यसपछि येशूले तिनीहरूलाई यो दृष्टान्त सुनाउनु भयोः

4	Τίς	ἄνθρωπος	ἐξ	ὑμῶν,	ἔχων	ἑκατὸν	πρόβατα,	καὶ	ἀπολέσας	ἐξ	
	को	मानिस	मध्ये	तिमीहरूमध्ये	भएको	सय	भेडाहरू	र	हराएर	मध्ये	
	G5101	G0444	G1537	G4771	G2192	G1540	G4263	G2532	G0622	G1537	
	αὐτῶν	ἓν,	οὐ	καταλείπει	τὰ	ἐνενήκοντα	ἐννέα	ἐν	τῇ	ἐρήμῳ,	καὶ
	तिनीहरूमध्ये	एउटा	के	छोड्दैन	ती	उन्नान्बे	नौ	मा	त्यो	उजाड-ठाउँमा	र
	G0846	G1520	G3756	G2641	G3588	G1768	G1767	G1722	G3588	G2048	G2532
	πορεύεται	ἐπὶ	τὸ	ἀπολωλὸς,	ἕως	εὕρῃ	αὐτό?				
	जाँदैन	पछि	त्यो	हराएको-भेडाको	जबसम्म	भेट्दैन	त्यसलाई				
	G4198	G1909	G3588	G0622	G2193	G2147	G0846				

> "तिमीहरूमध्ये कसैको सय वटा भेंडाहरू छन् अनि ती मध्ये एउटा हरायो, त्यो उनान्सय भेंडालाई छोडेर हराएको एउटा भेडा खोज्न जान्छ। त्यो भेडा जब सम्म पाउदैन ऊ खोजी रहने छ।

5	καὶ	εὑρὼν,	ἐπιτίθησιν	ἐπὶ	τοὺς	ὤμους	αὐτοῦ,	χαίρων.
	र	भेटेपछि	राख्छ	माथि	आफ्ना	काँधमा	आफ्ना	आनन्दित-हुँदै
	G2532	G2147	G2007	G1909	G3588	G5606	G0846	G5463

> अनि जब उसले हराएको भेडा पाउँछ ऊ अति खुशी हुन्छ। त्यो मानिसले भेडालाई आफ्नो काँधमा बोकेर ल्याउनेछ।

6

καὶ	ἐλθὼν	εἰς	τὸν	οἶκον,	συνκαλεῖ	τοὺς	φίλους	καὶ	τοὺς	γείτονας,
र	आएर	मा	आफ्नो	घरमा	बोलाउँछ	आफ्ना	साथीहरू	र	आफ्ना	छिमेकीहरूलाई
G2532	G2064	G1519	G3588	G3624	G4779	G3588	G5384	G2532	G3588	G1069

λέγων	αὐτοῖς,	Συνχάρητέ	μοι,	ὅτι	εὗρον	τὸ	πρόβατόν	μου,	τὸ
भन्दै	तिनीहरूलाई	सँगै-खुशी-मनाओ	मलाई	किनभने	मैले-भेटेँ	मेरो	भेडा	मेरो	जो
G3004	G0846	G4796	G1473	G3754	G2147	G3588	G4263	G1473	G3588

ἀπολωλός!
हराएको-थियो
G0622

> जब त्यो मानिस उसको घरमा फर्केर आउँछ, आफ्नो साथीहरू र छिमेकीहरूकोमा जान्छ अनि भन्छ, 'म जस्तै खुशी होऊ, किनभने मैले हराएको भेडा पाएको छु।'

7

λέγω	ὑμῖν	ὅτι	οὕτως	χαρὰ	ἐν	τῷ	οὐρανῷ	ἔσται	ἐπὶ	ἑνὶ
म-भन्छु	तिमीहरूलाई	कि	यसरी-नै	आनन्द	मा	त्यो	स्वर्गमा	हुनेछ	माथि	एउटा
G3004	G4771	G3754	G3779	G5479	G1722	G3588	G3772	G1510	G1909	G1520

ἁμαρτωλῷ	μετανοοῦντι,	ἢ	ἐπὶ	ἐνενήκοντα	ἐννέα	δικαίοις,	οἵτινες	οὐ
पापीले	पश्चाताप-गरेको	भन्दा	माथि	उन्नान्नबे	नौ	धर्मीहरूमाथि	जसलाई	छैन
G0268	G3340	G2228	G1909	G1768	G1767	G1342	G3748	G3756

χρείαν	ἔχουσιν	μετανοίας.
आवश्यकता	छैन	पश्चातापको
G5532	G2192	G3341

> त्यस्तै प्रकारले म भन्दछु, तिमीहरूलाई स्वर्गमा अति आनन्द हुन्छ जब एउटा पापीले आफ्नो हृदय परिवर्तन गर्छ अनि अन्य उनन्सय धार्मिक मानिसहरूले आफ्नो हृदय परिवर्त्तन गर्नु कुनै आवश्यक पर्दैन।

8

Ἢ	τίς	γυνὴ,	δραχμὰς	ἔχουσα	δέκα,	ἐὰν	ἀπολέσῃ	δραχμὴν	μίαν,	οὐχὶ
वा	कुन	स्त्रीले	द्राख्मा	भएकी	दश	यदि	हराउनुभयो	द्राख्मा	एउटा	के
G2228	G5101	G1135	G1406	G2192	G1176	G1437	G0622	G1406	G1520	G3780

ἅπτει	λύχνον,	καὶ	σαροῖ	τὴν	οἰκίαν,	καὶ	ζητεῖ	ἐπιμελῶς	ἕως	οὗ	εὕρῃ?
बाल्दैन	बत्ती	र	बुहार्छ	त्यो	घर	र	खोज्छ	जत्नसँग	जबसम्म	भेट्दैन	भेट्दैन
G0681	G3088	G2532	G4563	G3588	G3614	G2532	G2212	G1960	G2193	G3739	G2147

> "मानौ एउटी स्त्रीसँग दशवटा चाँदीका सिक्काहरू छन्, यदि उसले एउटा सिक्का हराई, त्यसले बत्ती बाल्छे अनि त्यो घरमा खोज्दै बढार्छे। जबसम्म उसले सिक्का पाउँदिन खुब ध्यानपूर्वक खोज्छे।

9

καὶ	εὑροῦσα,	συνκαλεῖ	τὰς	φίλας	καὶ	γείτονας,	λέγουσα,	Συνχάρητέ	μοι,
र	भेटेपछि	बोलाउँछ	आफ्ना	साथीहरू	र	छिमेकीहरूलाई	भन्दै	सँगै-खुशी-मनाओ	मसँग
G2532	G2147	G4779	G3588	G5384	G2532	G1069	G3004	G4796	G1473

ὅτι	εὗρον	τὴν	δραχμὴν	ἣν	ἀπώλεσα.
किनभने	मैले-भेटेँ	मैले	द्राख्मा	जुन	मैले-हराएको-थियो
G3754	G2147	G3588	G1406	G3739	G0622

> अनि जब उसले त्यो हराएको सिक्का पाउँछे, उसले आफ्नो साथीहरू र छिमेकीहरूलाई बोलाएर भन्छे, 'मानिस खुशी होऊ किनभने मैले हराएको सिक्का पाएँ।'

10

οὕτως,	λέγω	ὑμῖν,	γίνεται	χαρὰ	ἐνώπιον	τῶν	ἀγγέλων	τοῦ	Θεοῦ	ἐπὶ
यसरी-नै	म-भन्छु	तिमीहरूलाई	हुन्छ	आनन्द	सामु	ती	स्वर्गदूतहरूको	त्यो	परमेश्वरको	माथि
G3779	G3004	G4771	G1096	G5479	G1799	G3588	G0032	G3588	G2316	G1909

ἑνὶ	ἁμαρτωλῷ	μετανοοῦντι.
एउटा	पापीले	पश्चाताप-गरेको
G1520	G0268	G3340

> त्यसरी नै, म भन्दछु, 'जब एकजना पापीले आफ्नो हृदय परिवर्तन गर्छ भने परमेश्वरको दूतहरूको अघि खुशी छाउँछ।'"

11	Εἶπεν	δέ,	Ἄνθρωπός	τις	εἶχεν	δύο	υἱούς.
	उहाँले-भन्नुभयो	अनि	एउटा-मानिसको	कुनै	थियो	दुई	छोराहरू
	G3004	G1161	G0444	G5100	G2192	G1417	G5207

> त्यसपछि येशूले भन्नुभयो, “एकजना मानिसको दुइ पुत्रहरू थिए।

12	καὶ	εἶπεν	ὁ	νεώτερος	αὐτῶν	τῷ	πατρί,	Πάτερ,	δός	μοι	τὸ
	र	भन्यो	त्यो	कान्छोले	तिनीहरूमध्ये	आफ्नो	बाबुलाई	बाबु	दिनुहोस्	मलाई	मेरो
	G2532	G3004	G3588	G3501	G0846	G3588	G3962	G3962	G1325	G1473	G3588

ἐπιβάλλον	μέρος	τῆς	οὐσίας.	ὁ	δὲ	διεῖλεν	αὐτοῖς	τὸν	βίον.
पर्ने	भाग	त्यो	सम्पत्तिको	र-उहाँले	अनि	बाँडिदिनुभयो	तिनीहरूलाई	आफ्नो	जीवन-सम्पत्ति
G1911	G3313	G3588	G3776	G3588	G1161	G1244	G0846	G3588	G0979

> कान्छो छोरोले आफ्नो बाबुलाई भन्यो, ‘पिता हाम्रो सम्पत्तिमा मेरो भागमा जे जति अंश पर्छ मलाई दिनुहोस्।’

13	καὶ	μετ’	οὐ	πολλὰς	ἡμέρας,	συναγαγὼν	πάντα,	ὁ	νεώτερος	υἱὸς
	र	थोरै	न	धेरै	दिनपछि	सबै-जम्मा-गरेर	सबै	त्यो	कान्छो	छोराले
	G2532	G3326	G3756	G4183	G2250	G4863	G3956	G3588	G3501	G5207

ἀπεδήμησεν	εἰς	χώραν	μακράν,	καὶ	ἐκεῖ	διεσκόρπισεν	τὴν	οὐσίαν	αὐτοῦ,
टाढा-देशमा-गयो	मा	देशमा	टाढा	र	त्यहाँ	उडायो	आफ्नो	सम्पत्ति	आफ्नो
G0589	G1519	G5561	G3117	G2532	G1563	G1287	G3588	G3776	G0846

ζῶν	ἀσώτως.
बाँच्दै	उडानी-रूपमा
G2198	G0811

> “केही दिन पछि कान्छो छोरोले आफ्नो सबै सम्पत्ति बटुल्यो अनि त्यो टाडो देशमा गयो। त्यहाँ त्यसले मूर्खले झैं आफ्नो रूपियाँ-पैसा सब खर्च गर्यो।

14	δαπανήσαντος	δὲ	αὐτοῦ	πάντα,	ἐγένετο	λιμὸς	ἰσχυρὰ	κατὰ	τὴν	χώραν
	खर्च-गरिसकेपछि	अनि	उसले	सबै	भयो	भयंकर-अनिकाल	भयंकर	मा	त्यो	देशमा
	G1159	G1161	G0846	G3956	G1096	G3042	G2478	G2596	G3588	G5561

ἐκείνην,	καὶ	αὐτὸς	ἤρξατο	ὑστερεῖσθαι.
त्यो	र	उ	सुरु-भयो	तंगिनमा-पर्न
G1565	G2532	G0846	G0756	G5302

> आफुसित जे जति थियो सबै त्यसले स्वाहा पार्यो। तब, त्यो ठाउँमा खडेरी पर्यो, अनि पानी पटक्कै परेन। देशभरी मानिसहरूले खानेकुरा पाउन छाडे। त्यो खुबै भोकायो अनि उसलाई पैसाको पनि आवश्यकता पर्यो।

15	καὶ	πορευθεὶς,	ἐκολλήθη	ἑνὶ	τῶν	πολιτῶν	τῆς	χώρας	ἐκείνης,	καὶ
	र	गएर	आफू-लाग्यो	एउटा	ती	नागरिकहरूसँग	त्यो	देशको	त्यो	र
	G2532	G4198	G2853	G1520	G3588	G4177	G3588	G5561	G1565	G2532

ἔπεμψεν	αὐτὸν	εἰς	τοὺς	ἀγροὺς	αὐτοῦ	βόσκειν	χοίρους.
पठायो	उसलाई	मा	आफ्ना	खेतहरूमा	आफ्ना	चराउन	सुँगुरहरू
G3992	G0846	G1519	G3588	G0068	G0846	G1006	G5519

> अनि त्यस ठाँउको कुनै एकजना मानिसकहाँ गयो अनि आफ्नो जीविकाको लागि त्यसले त्यहाँ काम लियो। अनि उसले त्यसलाई खेतमा सूँगुरहरू हेर्न पठायो।

16	καὶ	ἐπεθύμει	γεμίσαι	τὴν	κοιλίαν	αὐτοῦ	ἐκ	τῶν	κερατίων	ὧν	ἤσθιον
	र	चाहन्थ्यो	भर्न	आफ्नो	पेट	आफ्नो	बाट	ती	छालाहरूको	जुन	खान्थे
	G2532	G1937	G1072	G3588	G2836	G0846	G1537	G3588	G2769	G3739	G2068

οἱ	χοῖροι;	καὶ	οὐδεὶς	ἐδίδου	αὐτῷ.
ती	सुँगुरहरूले	र	कोहीले-पनि	दिँदैनथ्यो	उसलाई
G3588	G5519	G2532	G3762	G1325	G0846

> त्यो मानिस त्यत्ति भोकाएको थियो कि उसले जुन चारो सूँगुरहरूले खाँदैथ्यो खान खोज्यो। तर कसैले त्यसलाई केही दिएन।

17

εἰς	ἑαυτὸν	δὲ	ἐλθὼν,	ἔφη,	Πόσοι	μίσθιοι	τοῦ	πατρός	μου
आफैंमा	आफैंमा	अनि	आएर	भन्यो	कति-धेरै	ज्यालादारहरूसँग	मेरो	बाबुको	मेरो
G1519	G1438	G1161	G2064	G5346	G4214	G3407	G3588	G3962	G1473

περισσεύονται	ἄρτων,	ἐγὼ	δὲ	λιμῷ	ὧδε	ἀπόλλυμαι?
थुप्रै-पाउंदछन्	रोटी	म	तर	भोकले	यहाँ	मर्दैछु
G4052	G0740	G1473	G1161	G3042	G5602	G0622

> “तब उसले आफूलाई मूर्ख भएको अनुभव गर्यो। उसले भन्यो, ‘मेरा बाबुको जति नोकरहरू छन् तिनीहरूकोमा आवश्यक भन्दा वेशी खाना छ । तर म यहाँ भोकले मर्न लागेको छु।

18

ἀναστὰς,	πορεύσομαι	πρὸς	τὸν	πατέρα	μου,	καὶ	ἐρῶ	αὐτῷ,	Πάτερ,
उठेर	म-जानेछु	कहाँ	मेरो	बाबुकहाँ	मेरो	र	म-भन्नेछु	उहाँलाई	बाबु
G0450	G4198	G4314	G3588	G3962	G1473	G2532	G2046	G0846	G3962

ἥμαρτον	εἰς	τὸν	οὐρανὸν	καὶ	ἐνώπιόν	σου;
मैले-पाप-गरेँ	विरुद्ध	त्यो	स्वर्गको	र	सामु	तपाईंको
G0264	G1519	G3588	G3772	G2532	G1799	G4771

> म उठ्छु अनि यहाँबाट बाबुकहाँ जान्छु अनि म उनलाई भन्नेछु हे पिता! मैले परमेश्वर अनि तपाईंको अघि पनि पाप गरें

19

οὐκέτι	εἰμὶ	ἄξιος	κληθῆναι	υἱός	σου.	ποίησόν	με	ὡς	ἕνα	τῶν
अब-म	छुइन	योग्य	भनिन	छोरा	तपाईंको	बनाइदिनुहोस्	मलाई	जस्तो	एउटा	ती
G3765	G1510	G0514	G2564	G5207	G4771	G4160	G1473	G5613	G1520	G3588

μισθίων	σου.
ज्यालादारहरूमध्ये	तपाईंको
G3407	G4771

> म तपाईंको छोरो भनिनु अब उसो योग्यको छैन। मलाई तपाईंकै एकजना नोकर झैं राख्नु होस्।’

20

καὶ	ἀναστὰς,	ἦλθεν	πρὸς	τὸν	πατέρα	ἑαυτοῦ.	ἔτι	δὲ	αὐτοῦ	μακρὰν
र	उठेर	आयो	कहाँ	आफ्नो	बाबुकहाँ	आफ्नो	अझै	अनि	उ	टाढा
G2532	G0450	G2064	G4314	G3588	G3962	G1438	G2089	G1161	G0846	G3112

ἀπέχοντος,	εἶδεν	αὐτὸν	ὁ	πατὴρ	αὐτοῦ,	καὶ	ἐσπλαγχνίσθη,	καὶ	δραμὼν,
थियो-जब	देख्यो	उसलाई	उसको	बाबुले	उसको	र	मनमा-दया-आयो	र	दौडेर
G0568	G3708	G0846	G3588	G3962	G0846	G2532	G4697	G2532	G5143

ἐπέπεσεν	ἐπὶ	τὸν	τράχηλον	αὐτοῦ,	καὶ	κατεφίλησεν	αὐτόν.
ओराल्यो	माथि	उसको	घाँटीमा	उसको	र	चुम्यो	उसलाई
G1968	G1909	G3588	G5137	G0846	G2532	G2705	G0846

> यसरी त्यो केटो उठ्यो अनि आफ्नो बाबु भेट्न गयो। “जब निकै पर देखि ऊ आँउदै थियो, त्यसको बाबुले देखे अनि आफ्नो छोरोप्रति बाबुको मनमा खुबै दया जाग्यो। अनि बाबु छोरो भएकहाँ दगुर्दै गएर अँगालो हाले औ म्वाँई खाए।

21

εἶπεν	δὲ	ὁ	υἱός	αὐτῷ,	Πάτερ,	ἥμαρτον	εἰς	τὸν	οὐρανὸν	καὶ
भन्यो	अनि	त्यो	छोराले	उहाँलाई	बाबु	मैले-पाप-गरेँ	विरुद्ध	त्यो	स्वर्गको	र
G3004	G1161	G3588	G5207	G0846	G3962	G0264	G1519	G3588	G3772	G2532

ἐνώπιόν	σου;	οὐκέτι	εἰμὶ	ἄξιος	κληθῆναι	υἱός	σου.	(ποίησόν	με	ὡς
सामु	तपाईंको	अब-म	छुइन	योग्य	भनिन	छोरा	तपाईंको	बनाइदिनुहोस्	मलाई	जस्तो
G1799	G4771	G3765	G1510	G0514	G2564	G5207	G4771	G4160	G1473	G5613

ἕνα	τῶν	μισθίων	σου).
एउटा	ती	ज्यालादारहरूमध्ये	तपाईंको
G1520	G3588	G3407	G4771

> छोरोले तिनलाई भन्यो, ‘हे पिता, मैले परमेश्वर र तपाईंको अघि पाप काम गरेको छु। म तपाईंको छोरो भनिनु अब उसो योग्यको छैन।’

22

εἶπεν	δὲ	ὁ	πατὴρ	πρὸς	τοὺς	δούλους	αὐτοῦ,	Ταχὺ	ἐξενέγκατε	στολὴν
भन्नुभयो	तर	त्यो	बाबुले	आफ्ना	ती	दासहरूलाई	आफ्ना	छिट्टै	निकाल्दैओ	लुगा
G3004	G1161	G3588	G3962	G4314	G3588	G1401	G0846	G5035	G1627	G4749

τὴν	πρώτην,	καὶ	ἐνδύσατε	αὐτόν,	καὶ	δότε	δακτύλιον	εἰς	τὴν	χεῖρα
त्यो	सबभन्दा-राम्रो	र	लगाइदियोस्	उसलाई	र	दियोस्	अंगुठी	मा	उसको	हातमा
G3588	G4413	G2532	G1746	G0846	G2532	G1325	G1146	G1519	G3588	G5495

αὐτοῦ,	καὶ	ὑποδήματα	εἰς	τοὺς	πόδας;
उसको	र	जुत्ताहरू	मा	उसका	खुट्टामा
G0846	G2532	G5266	G1519	G3588	G4228

> “तर उसको बाबुले उसको नोकरहरूलाई अह्राए, ‘चाँडो राम्रा-राम्रा लुगाफाटा ल्याऊ अनि यसलाई लगाई देऊ। हातमा औंठी पनि लगाईदेऊ अनि खुट्टामा जुत्ता पनि लगाईदेऊ।

23

καὶ	φέρετε	τὸν	μόσχον	τὸν	σιτευτόν,	θύσατε,	καὶ	φαγόντες,	εὐφρανθῶμεν.
र	ल्याओ	त्यो	बाछ्रो	त्यो	मोटाएको	काट्दैओ	र	खाँदै	आनन्द-मनाउँ
G2532	G5342	G3588	G3448	G3588	G4618	G2380	G2532	G5315	G2165

> त्यो मोटो बाछा ल्याऊ, त्यसलाई मार अनि हामी खाएर भोज मनाउँछौं।

24

ὅτι	οὗτος	ὁ	υἱός	μου	νεκρὸς	ἦν,	καὶ	ἀνέζησεν;	ἦν	ἀπολωλὼς,
किनभने	यो-मेरो	त्यो	छोरा	मेरो	मरेको	थियो	र	जिउँदो-भयो	हराएको-थियो	हराएको-थियो
G3754	G3778	G3588	G5207	G1473	G3498	G1510	G2532	G0326	G1510	G0622

καὶ	εὑρέθη.	καὶ	ἤρξαντο	εὐφραίνεσθαι.
र	भेटियो	र	सुरु-गरे	आनन्द-मनाउन
G2532	G2147	G2532	G0756	G2165

> किनभने यो मेरो छोरो मरेको थियो, तर अहिले ऊ जीवित फर्की आएको छ। ऊ हराएको थियो, तर उसलाई अहिले पाइएको छ।’ त्यपछि तिनीहरूले भोजको व्यवस्था गरे।

25

ἦν	δὲ	ὁ	υἱὸς	αὐτοῦ,	ὁ	πρεσβύτερος,	ἐν	ἀγρῷ;	καὶ	ὡς
थियो	अनि	उसको	जेठो-छोरा	उसको	जो	जेठो	मा	खेतमा	र	जब
G1510	G1161	G3588	G5207	G0846	G3588	G4245	G1722	G0068	G2532	G5613

ἐρχόμενος,	ἤγγισεν	τῇ	οἰκίᾳ,	ἤκουσεν	συμφωνίας	καὶ	χορῶν.
आउँदै	नजिक-आयो	त्यो	घरमा	सुन्यो	संगीतको	र	नाचको
G2064	G1448	G3588	G3614	G0191	G4858	G2532	G5525

> “उसको जेठो छोरो खेतमा थियो। ऊ बिस्तारै घरमा आयो। उसले त्यहाँ नाच गान भइहेको सुन्यो।

26

καὶ	προσκαλεσάμενος	ἕνα	τῶν	παίδων,	ἐπυνθάνετο	τί	ἂν	εἴη	ταῦτα.
र	बोलाएर	एउटा	ती	नोकरहरूमध्ये	सोध्यो	के	पनि	होला	यी-कुरा
G2532	G4341	G1520	G3588	G3816	G4441	G5101	G0302	G1510	G3778

> यसर्थ जेठो छोराले एकजना नोकरलाई बोलाएर सोध्यो, ‘यी सब के भइरहेको छ?’

27

ὁ	δὲ	εἶπεν	αὐτῷ	ὅτι,	Ὁ	ἀδελφός	σου	ἥκει,	καὶ	ἔθυσεν	ὁ
उसले	अनि	भन्यो	उसलाई	कि	तिम्रो	दाजु	तिम्रो	आएको-छ	र	काट्यो	तिम्रो
G3588	G1161	G3004	G0846	G3754	G3588	G0080	G4771	G2240	G2532	G2380	G3588

πατὴρ	σου	τὸν	μόσχον	τὸν	σιτευτόν,	ὅτι	ὑγιαίνοντα	αὐτὸν	ἀπέλαβεν.
बाबुले	तिम्रो	त्यो	बाछ्रो	त्यो	मोटाएको	किनभने	स्वस्थ-रूपमा	उसलाई	फिर्ता-पायो
G3962	G4771	G3588	G3448	G3588	G4618	G3754	G5198	G0846	G0618

> नोकरले उत्तर दियो, तिम्रो भाइ फर्केर आएको छ। तिम्र बाबुले भाइ सकुशल फर्कर आएकोमा तिनी अत्यन्तै खुशी छन्।

28	ὠργίσθη	δέ,	καὶ	οὐκ	ἤθελεν	εἰσελθεῖν.	ὁ	δὲ	πατὴρ	αὐτοῦ,	ἐξελθὼν,
	रिसायो	अनि	र	चाहेन	चाहेन	भित्र-पस्न	त्यो	अनि	बाबुले	उसको	बाहिर-आएर
	G3710	G1161	G2532	G3756	G2309	G1525	G3588	G1161	G3962	G0846	G1831

παρεκάλει	αὐτόν.
बिन्ती-गर्दै-थियो	उसलाई
G3870	G0846

> "त्यो जेठो छोरो रिसायो अनि भोजमा जान मन गरेन। यसर्थ उसको बाबु आफैं गएर तिनलाई उत्सवमा सम्मिलित हुन आग्रह गरे।

29	ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς,	εἶπεν	τῷ	πατρὶ	‹αὐτοῦ›,	Ἰδοὺ,	τοσαῦτα	ἔτη
	उसले	तर	जवाफ-दिँदै	भन्यो	आफ्नो	बाबुलाई	आफ्नो	हेर	यति-वर्ष	वर्षदेखि
	G3588	G1161	G0611	G3004	G3588	G3962	G0846	G3708	G5118	G2094

δουλεύω	σοι,	καὶ	οὐδέποτε	ἐντολήν	σου	παρῆλθον,	καὶ	ἐμοὶ	οὐδέποτε
मैले-सेवा-गरेँ	तपाईंको	र	कहिल्यै-पनि	आज्ञा	तपाईंको	मैले-उल्लंघन-गरिनँ	र	मलाई	कहिल्यै-पनि
G1398	G4771	G2532	G3763	G1785	G4771	G3928	G2532	G1473	G3763

ἔδωκας	ἔριφον,	ἵνα	μετὰ	τῶν	φίλων	μου	εὐφρανθῶ.
दिनुभएन	पाठो	ताकि	सँगै	मेरा	साथीहरूको	मेरो	आनन्द-मनाउँ
G1325	G2056	G2443	G3326	G3588	G5384	G1473	G2165

> त्यो छोरोले बाबुलाई भन्यो, 'मैले यतिका वर्षसम्म नोकर झैं तपाईंको सेवा गरें। मैले सधैं तपाईंको आज्ञा पालन गरें। तर मेरो निम्ति तपाईंले एउटा सानो पाठो सम्म दिनु भएन ताकि म मेरा मित्रहरूसंग भोज मनाउँन सक्थें।

30	ὅτε	δὲ	ὁ	υἱός	σου	οὗτος,	ὁ	καταφαγών	σου	τὸν	βίον	μετὰ
	जब	तर	यो	छोरा	तपाईंको	यो	जसले	खाइ-सक्यो	तपाईंको	त्यो	सम्पत्ति	सँगै
	G3753	G1161	G3588	G5207	G4771	G3778	G3588	G2719	G4771	G3588	G0979	G3326

πορνῶν,	ἦλθεν,	ἔθυσας	αὐτῷ	τὸν	σιτευτὸν	μόσχον!
वेश्याहरूसँग	आयो	काटिदिनुभयो	उसको-लागि	त्यो	मोटाएको	बाछ्रो
G4204	G2064	G2380	G0846	G3588	G4618	G3448

> तर तपाईंको यो छोराले आफ्नो पुरै सम्मपत्ति वेश्याहरूको संगतमा उडाएको हो। अनि ऊ घर आउँदा चाँहि मोटो बाछो समेत मार्नु लाउनु भयो।'

31	ὁ	δὲ	εἶπεν	αὐτῷ,	Τέκνον,	σὺ	πάντοτε	μετ'	ἐμοῦ	εἶ,	καὶ	πάντα
	उहाँले	तर	भन्नुभयो	उसलाई	छोरा	तिमी	सधैं	मसँगै	मसँगै	छौ	र	मेरा-सबै
	G3588	G1161	G3004	G0846	G5043	G4771	G3842	G3326	G1473	G1510	G2532	G3956

τὰ	ἐμὰ,	σά	ἐστιν.
जे	मेरा	तिम्रो	छ
G3588	G1699	G4674	G1510

> "अनि बाबुले छोरालाई भने, 'ए छोरो! तिमी त मसंग सँधै छौ। मेरोमा भएको सारा सम्पत्ति तिम्रै हो।

32	εὐφρανθῆναι	δὲ	καὶ	χαρῆναι	ἔδει,	ὅτι	ὁ	ἀδελφός	σου	οὗτος,
	आनन्द-मनाउनु	अनि	र	खुशी-हुनु	उचित-थियो	किनभने	यो	दाजु	तिम्रो	यो
	G2165	G1161	G2532	G5463	G1163	G3754	G3588	G0080	G4771	G3778

νεκρὸς	ἦν,	καὶ	ἔζησεν;	καὶ	ἀπολωλὼς,	καὶ	εὑρέθη.
मरेको	थियो	र	जिउँदो-भयो	र	हराएको-थियो	र	भेटियो
G3498	G1510	G2532	G2198	G2532	G0622	G2532	G2147

> हामी सबै खुशी होऊ र भोजन गरौं। किनभने तिम्रोभाई मरेको थियो अनि जिउँदो फर्की आएको छ। ऊ हराएको थियो तर अहिले पाइएको छ।'"